



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za ustavne zadeve

2013/0091(COD)

15.10.2013

MNENJE

Odbora za ustavne zadeve

za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Agenciji Evropske unije za sodelovanje na področju kazenskega pregona in usposabljanja (Europol) in razveljavitvi sklepov 2009/371/PNZ in 2005/681/PNZ (COM(2013)0173 – C7-0094/2013 – 2013/0091(COD))

Poročevalka: Alexandra Thein

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

OZADJE

Evropski policijski urad (v nadaljnjem besedilu: Europol) je bil sprva medvladni organ, ki ga je urejala konvencija, sklenjena med državami članicami, ki je začela veljati leta 1999. S sklepom Sveta, sprejetim leta 2009, je Europol postal agencija EU, ki se financira iz proračuna EU. Njena naloga je zagotavljati podporo ukrepom in medsebojnemu sodelovanju nacionalnih služb kazenskega pregona pri preprečevanju hudih kaznivih dejanj in terorizma ter boju proti njim.

Evropska policijska akademija (v nadaljnjem besedilu: Cepol) je bila ustanovljena leta 2005 kot agencija EU, ki nadzoruje dejavnosti v zvezi z usposabljanjem uradnikov organov pregona. Njen namen je omogočanje sodelovanja med nacionalnimi policijskimi silami z organizacijo tečajev z evropsko razsežnostjo policijskega delovanja.

Zaradi doseganja ekonomije obsega in glede na prekrivajoče se interese teh dveh evropskih agencij se je zdelo primerno, da se združita. Skupna izjava o skupnem pristopu za decentralizirane agencije EU, ki so ga julija 2012 podprli Evropski parlament, Svet in Komisija, določa načela za ureditev upravljanja agencij, kot sta Europol in Cepol. Združitev Europola in akademije Cepol v eno agencijo s sedežem na trenutnem sedežu Europola v Haagu bi ustvarila pomembne sinergije in izboljšala učinkovitost.

Vzporedno s tem in z namenom soočenja z velikim porastom hudega in organiziranega kriminala v Evropi v zadnjih desetih letih, na primer kar zadeva trgovino z ljudmi, prepovedanimi drogami in strelnim orožjem, finančna kazniva dejanja, kot so korupcija, goljufije in pranje denarja, ter kibernetško kriminaliteto, bi bilo nujno nadalje izboljšati sodelovanje med državami članicami in stike med operativnim osebjem in osebjem za usposabljanje.

CILJI

Predlog zajema vrsto ciljev:

- uskladitev Europola z zahtevami Lizbonske pogodbe, tako da se z uredbo vzpostavi zakonodajni okvir Europola in da se vpelje mehanizem za nadzor dejavnosti Europola, ki ga izvaja Evropski parlament skupaj z nacionalnimi parlamenti;
- vzpostavitev evropskih programov usposabljanja in programov izmenjave za vse zadevne strokovnjake organov pregona na nacionalni ravni in ravni EU;
- dodelitev nove odgovornosti Europolu, da bo lahko zagotavljal bolj vsestransko podporo organom pregona v državah članicah. To vključuje prevzem trenutnih nalog akademije Cepol na področju usposabljanja pripadnikov organov pregona in razvoja

programa usposabljanja organov pregona s strani Europol. Vključuje tudi možnost, da Europol razvije centre strokovnega znanja EU za boj proti nekaterim oblikam kriminala, ki spadajo med cilje Europol, zlasti Evropski center za boj proti kibernetiki kriminaliteti;

- zagotavljanje strogega sistema varstva podatkov za Europol, zlasti da se zjamči popolna neodvisnost nadzornika Europol za varstvo podatkov, njegovo učinkovito delovanje in zadostne pristojnosti za posredovanje;
- izboljšanje upravljanja Europol s prizadevanji za večjo učinkovitost.

ODGOVORNOST

S prilagoditvijo Europol zahtevam Lizbonske pogodbe in povečanjem njegove odgovornosti prihodnja uredba zagotavlja, da bodo dejavnosti Europol pod nadzorom demokratično izvoljenih predstavnikov državljanov EU. S praktičnega vidika to pomeni, da bodo Evropski parlament in nacionalni parlamenti vsako leto prejemali informacije z letnimi poročili o dejavnostih in zaključnimi računi ter informativno prejemali ocene ogroženosti, strateške analize, poročila o splošnem stanju itd.

Poleg tega Evropski parlament:

- izpolnjuje svoje naloge proračunskega organa (prejme poročilo o načrtu prihodkov in odhodkov, poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju v ustreznem proračunskem letu in vse potrebne podatke za postopek razrešnice);
- poda mnenje o večletnem delovnem načrtu Europol in informativno prejme letni delovni načrt Europol;
- lahko povabi kandidata za izvršnega direktorja Europol na zaslišanje pred pristojnim parlamentarnim odborom ali ga pozove, naj odgovori na vprašanja o svoji uspešnosti.

Da se Evropskemu parlamentu omogoči izvajanje nadzora in obenem zjamči tajnost operativnih informacij, morata Europol in Evropski parlament skleniti delovni dogovor o dostopu do tajnih podatkov Evropske unije in občutljivih netajnih podatkov, ki jih obdeluje Europol ali se obdelujejo prek njega.

Europol kot središčna točka za izmenjavo informacij med organi pregona v državah članicah. To se zagotovi s krepitvijo obveznosti držav članic, da Europolu zagotovijo ustrezne podatke. Ponujena je spodbuda z razširitvijo možnosti, da službe organov pregona dobijo finančno podporo za čezmejne preiskave na več področjih, ne le na področju ponarejanja eura. Vpeljan je mehanizem poročanja, s katerim se spremlja prispevanje podatkov Europolu s strani držav članic.

POTREBNE SPREMEMBE

Odbor za ustavne zadeve in njegova poročevalka želita s predlaganimi spremembami posebej poudariti:

- vlogo Evropskega parlamenta in nacionalnih parlamentov pri skupnem določanju organizacije in spodbujanju učinkovitega in rednega medparlamentarnega sodelovanja znotraj Unije, zlasti na področju policijskega in pravosodnega sodelovanja, kjer si Unija in države članice delijo pristojnosti;
- združitev Europol s Cepolom ni dobra rešitev za povečanje učinkovitosti Europol;
- uporabljati je treba veljavna pravila o varstvu podatkov, kot jih je vzpostavil Evropski parlament.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za ustavne zadeve poziva Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve kot pristojni odbor, da vključi v svoje poročilo naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Predlog

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA
PARLAMENTA IN SVETA

UREDBA EVROPSKEGA
PARLAMENTA IN SVETA

o Agenciji Evropske unije za sodelovanje na področju kazenskega pregona *in usposabljanja* (Europol) in razveljavitvi *sklepov* 2009/371/PNZ *in* 2005/681/PNZ

o Agenciji Evropske unije za sodelovanje na področju kazenskega pregona (Europol) in razveljavitvi *Sklepa* 2009/371/PNZ

Obrazložitev

Združitev Europol s Cepolom ni dobra rešitev za povečanje učinkovitosti agencije. Ti dve agenciji sta razmeroma učinkoviti in sodelovanje med njima se že krepi in izboljšuje, da bi zagotovili varnost v Evropi. Prav nasprotno, združitev Europol in Cepola bi lahko negativno vplivala na njuno neodvisnost, kar ni zaželeno. Zato mora biti v naslovu predloga omenjen samo Europol.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe Navedba sklicevanja 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 88 **in člena 87(2)(b)** Pogodbe,

Predlog spremembe

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 88 Pogodbe,

Obrazložitev

Združitev Europol s Cepolom ni dobra rešitev za povečanje učinkovitosti agencije. Zato se mora navedba nanašati samo na člen 88 PDEU.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Člen 88 Pogodbe določa, da Europol ureja uredba, sprejeta po rednem zakonodajnem postopku. Zahteva tudi, da se določijo postopki za nadzor dejavnosti Euopola, ki ga opravlja Evropski parlament skupaj z nacionalnimi parlamenti. Zato je nujno, da se Sklep 2009/371/PNZ nadomesti z uredbo, ki določa pravila o parlamentarnem nadzoru.

Predlog spremembe

(2) Člen 88 Pogodbe določa, da Europol ureja uredba, sprejeta po rednem zakonodajnem postopku. Zahteva tudi, da se določijo postopki za nadzor dejavnosti Euopola, ki ga opravlja Evropski parlament skupaj z nacionalnimi parlamenti **v skladu s členom 12(c) Pogodbe o Evropski uniji in členom 9 Protokola št. 1 o vlogi nacionalnih parlamentov v Evropski uniji, da bi okrepili demokratično legitimnost in odgovornost Euopola evropskim državljanom.** Zato je nujno, da se Sklep 2009/371/PNZ nadomesti z uredbo, ki določa pravila o parlamentarnem nadzoru.

Obrazložitev

Pomembno je poudariti posebne cilje parlamentarnega nadzora nad Europolom. Člen 12 PEU se nanaša na dejavno prispevanje nacionalnih parlamentov k dobremu delovanju Unije, Protokol (št. 1) in člen 9 pa na tem utemeljujeta organizacijo in spodbujanje medparlamentarnega sodelovanja v Uniji skupaj z Evropskim parlamentom. Omeniti je treba oba člena kot del primarne zakonodaje EU v zvezi z medparlamentarnim sodelovanjem.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) **Evropska policijska akademija** („Cepol“) **je bila ustanovljena** s Sklepom 2005/681/PNZ, da bi se olajšalo sodelovanje med nacionalnimi policijskimi silami z organizacijo in usklajevanjem dejavnosti usposabljanja z evropsko razsežnostjo policijskega delovanja.

Predlog spremembe

(3) **Za izvajanje svojega poslanstva Europol vzpostavi posebno sodelovanje z Evropsko policijsko akademijo** („Cepol“), **ustanovljeno** s Sklepom 2005/681/PNZ, da bi se olajšalo sodelovanje med nacionalnimi policijskimi silami z organizacijo in usklajevanjem dejavnosti usposabljanja z evropsko razsežnostjo policijskega delovanja.

Obrazložitev

Združitev Europola s Cepolom ni dobra rešitev za povečanje učinkovitosti agencije. Ti dve agenciji sta razmeroma učinkoviti in pomembno je le, da se poveča sodelovanje med njima s ciljem zagotavljanja varnosti v Evropi.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Glede na povezave med nalogami Europola in akademije Cepol bi združevanje in racionalizacija funkcij teh agencij izboljšala učinkovitost operativne dejavnosti, ustreznost usposabljanja in učinkovitost policijskega sodelovanja v Uniji.

Predlog spremembe

(6) Glede na povezave med nalogami Europola in akademije Cepol bi tesno sodelovanje teh agencij izboljšalo učinkovitost operativne dejavnosti, ustreznost usposabljanja in učinkovitost policijskega sodelovanja v Uniji. **Če bo Cepol premestil svoj sedež je priporočljivo, da ga premesti blizu Europola.**

Obrazložitev

Bolj kot združevanje je splošno predvideno tesno sodelovanje Europola s Cepolom. Da se doseže prihranke energije in poveča učinkovitost, je treba sedež Cepola premestiti blizu Europola.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) *Sklepa* 2009/371/PNZ *in* 2005/681/PNZ bi bilo treba zato razveljaviti in *ju* nadomestiti s to uredbo, ki temelji na spoznanjih, pridobljenih pri izvajanju *obeh navedenih sklepov*. Europol, ustanovljen s to uredbo, bi moral nadomestiti in nadaljevati funkcije Europola *in akademije Cepakol*, kot so bile določene z *razveljavljenima sklepoma*.

Predlog spremembe

(7) *Sklep* 2009/371/PNZ bi bilo treba zato razveljaviti in *ga* nadomestiti s to uredbo, ki temelji na spoznanjih, pridobljenih pri izvajanju *navedenega sklepa. Europol*, ustanovljen s to uredbo, bi moral nadomestiti in nadaljevati funkcije Europola, kot so bile določene z *razveljavljenim sklepom*.

Obrazložitev

Združitev Europola s Cepakolom ni dobra rešitev za povečanje učinkovitosti agencije. Zato omemba akademije Cepakol ni več potrebna.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Uvodna izjava 48

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(48) *Za zagotovitev, da bo* Europol popolnoma odgovorna in pregledna notranja organizacija, je ob upoštevanju člena 88 Pogodbe o delovanju Evropske unije *nujno* določiti postopke za nadzor dejavnosti Europola, ki ga izvaja Evropski parlament skupaj z nacionalnimi parlamenti, pri tem pa upoštevati potrebo po varovanju zaupnosti operativnih informacij.

Predlog spremembe

(48) *Zaradi spoštovanja vloge parlamentov pri nadzoru evropskega območja svobode, varnosti in pravice ter političnih odgovornosti nacionalnih parlamentov in Evropskega parlamenta pri spoštovanju in izvajanju njihovih pristojnosti v zakonodajnem postopku mora biti* Europol popolnoma odgovorna in pregledna notranja organizacija. *Zato* je ob upoštevanju člena 88 Pogodbe o delovanju Evropske unije *treba* določiti postopke za nadzor dejavnosti Europola, ki ga izvaja Evropski parlament skupaj z nacionalnimi parlamenti *v skladu z določbami o medparlamentarnem*

sodelovanju iz Naslova II protokola št. 1 o vlogi nacionalnih parlamentov v Evropski uniji, pri tem pa upoštevati potrebo po varovanju zaupnosti operativnih informacij.

Obrazložitev

Zaradi poglobljenega in tesnejšega sodelovanja na področju dejavnosti Europol, nacionalni parlamenti in Evropski parlament skupaj določijo posebne postopke v skladu z Naslovom II Protokola 1 Lizbonske pogodbe o vlogi nacionalnih parlamentov v Evropski uniji.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe
Uvodna izjava 48 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(48a) Usklajen parlamentarni nadzor Evropskega parlamenta in nacionalnih parlamentov nad Europolom bi se moral izvajati v okviru obstoječih medparlamentarnih struktur ter biti podprt z okrepljeno izmenjavo informacij in predvidenimi rednimi skupnimi srečanji.

Obrazložitev

Predsedniki parlamentov EU so na omenjenem srečanju v Bruslju 4. in 5. aprila 2011 razpravljali o obliki nadzora za spremljanje dejavnosti Evropskega policijskega urada (Europa).

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe
Uvodna izjava 57

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(57) Europol, kot ga ustanavlja ta uredba, nadomesti in nasledi Europol, ustanovljen s Sklepom 2009/371/PNZ, in akademijo Cepol, ustanovljeno s Sklepom 2005/681/PNZ. Zato bi moral biti

*(57) **Europol**, kot ga ustanavlja ta uredba, nadomesti in nasledi Europol, ustanovljen s Sklepom 2009/371/PNZ. Zato bi moral biti zakoniti naslednik vseh njunih pogodb, vključno s pogodbami o zaposlitvi,*

zakoniti naslednik vseh njunih pogodb, vključno s pogodbami o zaposlitvi, odgovornostmi in pridobljeno lastnino. Mednarodni sporazumi, ki *sta jih sklenila* Europol, ustanovljen na podlagi Sklepa 2009/371/PNZ, *in akademija Cepol, ustanovljena na podlagi Sklepa 2005/681/PNZ*, bi morali ohraniti veljavnost, *z izjemo sporazuma o sedežu, ki ga je sklenila akademija Cepol.*

odgovornostmi in pridobljeno lastnino. Mednarodni sporazumi, ki *jih je sklenil* Europol, ustanovljen na podlagi Sklepa 2009/371/PNZ, bi morali ohraniti veljavnost.

Obrazložitev

Združitev Europola s Cepolom ni dobra rešitev za povečanje učinkovitosti agencije. Zato omemba Cepola ni več potrebna.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe Uvodna izjava 58

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(58) Da se Europolu omogoči čim boljše nadaljnje izpolnjevanje nalog na podlagi Sklepa 2009/371/PNZ, *in akademije Cepol, ustanovljene na podlagi Sklepa 2005/681/PNZ*, bi bilo treba določiti prehodne ukrepe, zlasti v zvezi z upravnim odborom, izvršnim direktorjem *in ločenimi obračunskimi enotami* proračuna Europola za usposabljanje za tri leta po začetku veljavnosti te uredbe.

Predlog spremembe

(58) Da se Europolu omogoči čim boljše nadaljnje izpolnjevanje nalog na podlagi Sklepa 2009/371/PNZ, bi bilo treba določiti prehodne ukrepe, zlasti v zvezi z upravnim odborom, izvršnim direktorjem *in namensko vezavo dela* proračuna Europola za usposabljanje za tri leta po začetku veljavnosti te uredbe.

Obrazložitev

Združitev Europola s Cepolom ni dobra rešitev za povečanje učinkovitosti agencije. Zato omemba Cepola ni več potrebna.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe Člen 1 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ustanovitev Agencije Evropske unije za sodelovanje na področju kazenskega pregona *in usposabljanja*

Predlog spremembe

Ustanovitev Agencije Evropske unije za sodelovanje na področju kazenskega pregona

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ustanovi se Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju kazenskega pregona *in usposabljanja* (Europol) za izboljšanje medsebojnega sodelovanja med organi pregona v Evropski uniji, za okrepitev in *podporo njihovim ukrepom in za doseganje dosledne evropske politike usposabljanja*.

Predlog spremembe

1. Ustanovi se Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju kazenskega pregona (Europol) za izboljšanje medsebojnega sodelovanja med organi pregona v Evropski uniji, za okrepitev in *podprtje njihovih ukrepov*.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Europol, kot ga ustanavlja ta uredba, nadomesti in nasledi Europol, ustanovljen s Sklepom 2009/371/PNZ, *in akademijo Cepol, ustanovljeno s Sklepom 2005/681/PNZ*.

Predlog spremembe

2. Europol, kot ga ustanavlja ta uredba, nadomesti in nasledi Europol, ustanovljen s Sklepom 2009/371/PNZ.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Europol podpira, razvija, izvaja in usklajuje dejavnosti usposabljanja uradnikov organov pregona.

črtano

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Poglavje III – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Poglavje III

črtano

**NALOGE V ZVEZI Z
USPOSABLJANJEM URADNIKOV
ORGANOV PREGONA**

Obrazložitev

Združitev Europola s Cepolom ni dobra rešitev za povečanje učinkovitosti agencije. Zato omemba nalog v zvezi z usposabljanjem ni potrebna.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe

Člen 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 9

črtano

Akademija Europol

1. Oddelek znotraj Europola, imenovan Akademija Europol in ustanovljen s to uredbo, podpira, razvija, izvaja in usklajuje usposabljanje uradnikov organov pregona, zlasti na področju boja proti hudim kaznivim dejanjem, ki prizadenejo dve ali več držav članic, in terorizmu, varovanja javnega redu in športnih dogodkov z velikim tveganjem, strateškega načrtovanja in poveljevanja nevojaškimi misijami Unije, vodenja organov pregona in jezikovnih

sposobnosti, pri čemer zlasti:

(a) večja ozaveščenost in znanje o:

(i) mednarodnih instrumentih in instrumentih Unije za sodelovanje organov pregona;

(ii) organih Unije, zlasti Europolu, Eurojustu in Frontexu, njihovem delovanju in vlogi;

(iii) pravosodnih vidikih sodelovanja organov pregona in praktičnem znanju o dostopu do tokov informacij;

(b) spodbuja razvoj regionalnega in dvostranskega sodelovanja med državami članicami ter med državami članicami in tretjimi državami;

(c) obravnava posebna kriminalistična ali policijska vsebinska področja, kjer lahko usposabljanje na ravni Unije zagotovi dodano vrednost;

(d) oblikuje posebne skupne učne načrte za uradnike organov pregona, da se usposobijo za sodelovanje v civilnih misijah Unije;

(e) podpira države članice pri dvostranskih dejavnostih za gradnjo zmogljivosti organov pregona v tretjih državah;

(f) usposablja inštruktorje in pomaga pri izboljševanju in izmenjavi dobrih učnih praks.

2. Akademija Europol razvija in redno posodablja učna orodja in metode ter jih uporablja z vidika vseživljenjskega učenja, da izboljša sposobnosti uradnikov organov pregona. Akademija Europol oceni rezultate navedenih ukrepov, da se izboljša kakovost, doslednost in učinkovitost prihodnjih ukrepov.

Obrazložitev

Združitev Europolu s Cepolom ni dobra rešitev za povečanje učinkovitosti agencije. Zato omemba nalog v zvezi z usposabljanjem ni potrebna.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe

Člen 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Člen 10

Naloga Akademije Europol

1. Akademija Europol pripravlja strateške večletne analize potreb po usposabljanju in večletne učne programe.

2. Akademija Europol razvija in izvaja dejavnosti usposabljanja ter učne izdelke, ki lahko vključujejo:

(a) tečaje, seminarje, konference, spletne dejavnosti in dejavnosti e-učenja;

(b) skupne učne načrte za večanje ozaveščenosti, obravnavo vrzeli in/ali omogočanje skupnega pristopa v zvezi s pojavom čezmejnega kriminala;

(c) module usposabljanja, ki se merijo na podlagi postopnih ravni ali stopenj zahtevnosti znanj, ki jih potrebuje relevantna ciljna skupina, in so osredotočeni na opredeljeno geografsko območje, na posebno vsebinsko področje kriminalne dejavnosti ali pa na določen sklop strokovnih veščin;

(d) programe izmenjave in programe napotitve uradnikov organov pregona v okviru pristopa, ki temelji na operativnem usposabljanju.

3. Da se zagotovi usklajena evropska politika usposabljanja za podporo civilnih misij in gradnje zmogljivosti v tretjih državah, Akademija Europol:

(a) oceni učinek obstoječih politik in pobud za usposabljanje organov pregona, ki so povezane z Unijo;

(b) razvija in zagotavlja usposabljanje, da pripravi uradnike organov pregona držav

Predlog spremembe

črtano

članic na sodelovanje v civilnih misijah ter jim omogoči, da pridobijo ustrezna jezikovna znanja;

(c) razvija in zagotavlja usposabljanje za uradnike organov pregona iz tretjih držav, zlasti iz držav, ki so kandidatke za pristop k Uniji;

(d) upravlja namenska sredstva zunanje pomoči Unije za pomoč tretjim državam pri gradnji njihove zmogljivosti na ustreznih področjih politike v skladu z vzpostavljenimi prednostnimi nalogami Unije.

4. Akademija Europol spodbuja medsebojno priznavanje usposabljanja organov pregona v državah članicah in s tem povezanih obstoječih evropskih standardov kakovosti.

Obrazložitev

Združitev Europola s Cepolom ni dobra rešitev za povečanje učinkovitosti agencije. Zato omemba nalog v zvezi z usposabljanjem ni potrebna.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Člen 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 11

črtano

Raziskave, pomembne za usposabljanje

1. Akademija Europol prispeva k razvoju raziskav, pomembnih za dejavnosti usposabljanja iz tega poglavja.

2. Akademija Europol spodbuja in vzpostavlja partnerstva z organi Unije ter javnimi in zasebnimi akademskimi institucijami ter spodbuja oblikovanje tesnejših partnerstev med univerzami in ustanovami za usposabljanje organov pregona v državah članicah.

Obrazložitev

Združitev Europolu s Cepolom ni dobra rešitev za povečanje učinkovitosti agencije. Zato omemba nalog v zvezi z usposabljanjem ni potrebna.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Člen 19 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Izvršni direktor na povabilo poroča Evropskemu parlamentu o izvajanju svojih nalog. Svet lahko izvršnega direktorja pozove, da poroča o izvajanju svojih nalog.

Predlog spremembe

3. Izvršni direktor na povabilo poroča Evropskemu parlamentu ***in nacionalnim parlamentom*** o izvajanju svojih nalog ***in posreduje vse pomembne informacije v zvezi s tem, tako v fazi priprave letnega delovnega programa kot med opravljanjem naknadnega ocenjevanja***. Svet lahko izvršnega direktorja pozove, da poroča o izvajanju svojih nalog.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Poglavje 4 – razdelek 3 – Naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

ODDELEK 3

ZNANSTVENI ODBOR ZA USPOSABLJANJE

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Člen 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Člen 20

Predlog spremembe

črtano

Znanstveni odbor za usposabljanje

- 1. Znanstveni odbor za usposabljanje je neodvisen svetovalni organ, ki jamči in usmerja znanstveno kakovost dejavnosti usposabljanja Europol. Za ta namen izvršni direktor znanstveni odbor za usposabljanje že na začetku vključi v pripravo vseh dokumentov iz člena 14, v kolikor so ti povezani z usposabljanjem.***
- 2. Znanstveni odbor za usposabljanje sestavlja 11 oseb z najvišjim akademskim ali strokovnim statusom na področjih, ki jih zajema poglavje III te uredbe. Upravni odbor imenuje člane po objavi preglednega povabila k oddaji prijav in izbirnega postopka v Uradnem listu Evropske unije. Člani upravnega odbora niso člani znanstvenega odbora za usposabljanje. Člani znanstvenega odbora za usposabljanje so neodvisni. Ne zahtevajo in ne sprejemajo navodil od nobene vlade ali drugega organa.***
- 3. Europol na svojem spletnem mestu objavi seznam članov znanstvenega odbora za usposabljanje in ga redno posodablja.***
- 4. Mandat članov znanstvenega odbora za usposabljanje traja pet let. Člani ne morejo biti ponovno imenovani, lahko pa se odstavijo s položaja, če ne izpolnjujejo meril neodvisnosti.***
- 5. Znanstveni odbor za usposabljanje imenuje svojega predsednika in namestnika predsednika, njun mandat pa traja pet let. Mnenja sprejema z navadno večino. Predsednik skliče znanstveni odbor največ štirikrat letno. Če je potrebno, predsednik skliče izredno sejo na svojo pobudo ali na zahtevo vsaj štirih članov odbora.***
- 6. Izvršni direktor, namestnik izvršnega direktorja za usposabljanje ali njuna predstavnik so povabljeni na seje kot opazovalci brez glasovalne pravice.***

7. Znanstvenemu odboru za usposabljanje pomaga sekretar, ki je uslužbenec Europola in ga določi odbor ter imenuje izvršni direktor.

8. Znanstveni odbor za usposabljanje zlasti:

(a) svetuje izvršnemu direktorju in namestniku izvršnega direktorja za usposabljanje pri pripravi osnutka letnega delovnega programa in drugih strateških dokumentov, da se zagotovi njihova znanstvena kakovost in usklajenost z ustreznimi sektorskimi politikami ter prednostnimi nalogami Unije;

(b) zagotovi neodvisno mnenje in nasvete upravnemu odboru glede zadev, ki so v njegovi pristojnosti;

(c) zagotovi neodvisno mnenje in nasvete o kakovosti učnih načrtov, uporabljenih učnih metodah, učnih možnostih in znanstvenem razvoju;

(d) izvaja vse druge svetovalne naloge v zvezi z znanstvenimi vidiki dejavnosti Europola v zvezi z usposabljanjem na zahtevo upravnega odbora ali izvršnega direktorja ali namestnika izvršnega direktorja za usposabljanje;

9. Letni proračun znanstvenega odbora za usposabljanje se dodeli posebni proračunski vrstici Europola.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe

Člen 25 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Države članice, organi Unije, tretje države in mednarodne organizacije lahko pri prenosu informacij navedejo morebitne splošne ali posebne omejitve dostopa ali uporabe, vključno v zvezi z izbrisom ali uničenjem. Če se potreba po takih

Predlog spremembe

2. Države članice, organi Unije, tretje države in mednarodne organizacije lahko pri prenosu informacij navedejo morebitne splošne ali posebne omejitve dostopa ali uporabe, vključno v zvezi z izbrisom ali uničenjem. ***Pri določanju takih omejitev se***

omejitvah pokaže šele po prenosu, o tem ustrezno obvestijo Europol. Europol upošteva take omejitve.

v kar največji meri vzdržijo preprečevanja dostopa Evropskemu parlamentu in nacionalnim parlamentom do informacij, ko ti opravljajo parlamentarni nadzor v skladu z določbami iz poglavja IX te uredbe. Če se potreba po takih omejitvah pokaže šele po prenosu, o tem ustrezno obvestijo Europol. Europol upošteva take omejitve.

Obrazložitev

Pri dokumentih, ki bodo na voljo med parlamentarnim nadzorom, je treba upoštevati njihovo zaupnost.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe

Člen 53 – odstavka 1 in 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Predsednik upravnega odbora in izvršni direktor nastopita pred Evropskim parlamentom, skupaj z nacionalnimi parlamenti, na njihovo zahtevo, da bi razpravljali o zadevah v zvezi z **Europolom**, pri čemer se upošteva obveznost nerazkrivanja in varovanja tajnosti.

2. Evropski parlament skupaj z nacionalnimi parlamenti izvaja parlamentarni nadzor nad dejavnostmi Euopola v skladu s **to uredbo**.

Predlog spremembe

1. Predsednik upravnega odbora in izvršni direktor **vsaj dvakrat letno** nastopita pred Evropskim parlamentom, skupaj z nacionalnimi parlamenti, na njihovo zahtevo, da bi razpravljali o zadevah v zvezi z **Europolovimi strateškimi dokumenti in/ali poročili o ocenjevanju**, pri čemer se upošteva obveznost nerazkrivanja in varovanja tajnosti.

2. Evropski parlament skupaj z nacionalnimi parlamenti izvaja parlamentarni nadzor nad dejavnostmi Euopola v skladu s **sklepi Evropskega parlamenta in nacionalnih parlamentov**.

2a. Ker nadzor izvaja medparlamentarno telo, v okviru katerega se predstavniki Evropskega parlamenta in nacionalnih parlamentov redno sestajajo, načine njegovega delovanja skupaj določijo Evropski parlament in nacionalni parlamenti najpozneje v šestih mesecih po začetku veljavnosti te uredbe. Ta nadzor se organizira v okviru obstoječih medparlamentarnih struktur.

Obrazložitev

Predsedniki parlamentov EU so na omenjenem srečanju v Bruslju dne 4. in 5. aprila 2011 razpravljali o obliki nadzora za spremljanje dejavnosti Evropskega policijskega urada (Europola). Načine delovanja tega medparlamentarnega telesa v praksi morajo skupaj določiti Evropski parlament in nacionalni parlamenti.

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe

Člen 54

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Da se omogoči izvajanje parlamentarnega nadzora nad dejavnostmi Europola v skladu s členom 53, se Evropskemu parlamentu in njegovim predstavnikom na zahtevo **lahko** odobri dostop do tajnih podatkov Evropske unije in občutljivih netajnih podatkov, ki jih obdeluje Europol ali se obdelujejo prek njega.
2. Dostop do tajnih podatkov Evropske unije in občutljivih netajnih podatkov je skladen s temeljnimi načeli in minimalnimi standardi **iz člena 69**. Podrobnosti ureja delovni dogovor, ki ga skleneta Europol in Evropski parlament.

Predlog spremembe

1. Da se omogoči izvajanje parlamentarnega nadzora nad dejavnostmi Europola v skladu s členom 53, se Evropskemu parlamentu in njegovim predstavnikom na zahtevo odobri dostop do tajnih podatkov Evropske unije in občutljivih netajnih podatkov, ki jih obdeluje Europol ali se obdelujejo prek njega, **po posvetovanju z upravljavcem podatkov in izbrisu osebnih podatkov**.
2. Dostop do tajnih podatkov Evropske unije in občutljivih netajnih podatkov je skladen s temeljnimi načeli in minimalnimi standardi, **določenimi v sklepu predsedstva Evropskega parlamenta z dne 15. aprila 2013 o pravilniku o obdelavi zaupnih podatkov s strani Evropskega parlamenta**. Podrobnosti ureja delovni dogovor, ki ga skleneta Europol in Evropski parlament **na podlagi Priloge II k Okvirnemu sporazumu o odnosih med Evropskim parlamentom in Komisijo**.

¹ *Še ni bil objavljen v Uradnem listu.*

Obrazložitev

Uporabljati je treba veljavna pravila o varstvu podatkov, kot jih je vzpostavil Evropski parlament.

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe

Člen 56 – odstavek 2 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kandidata, ki ga izbere upravni odbor, *lahko* pred *njegovim* imenovanjem *pristojni odbori* Evropskega parlamenta *povabijo, da* poda izjavo in odgovori na vprašanja *njihovih* članov.

Predlog spremembe

Če je k temu povabljen, kandidat, ki ga izbere upravni odbor, pred imenovanjem *pred pristojnim odborom* Evropskega parlamenta poda izjavo in odgovori na vprašanja *njegovih* članov.

Obrazložitev

Evropski parlamentarni nadzor nad izvršnim direktorjem je treba ustrezno okrepiti tudi z novimi pravili, ki veljajo za druge evropske agencije (ENVI).

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe

Člen 57 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Izvršnemu direktorju pomagajo *štirje* namestniki, *vključno z namestnikom, ki je odgovoren za usposabljanje. Namestnik izvršnega direktorja za usposabljanje je odgovoren za upravljanje Akademije Europol in njenih dejavnosti.* Izvršni direktor opredeli naloge *drugih*.

Predlog spremembe

1. Izvršnemu direktorju pomagajo *tri*je namestniki. Izvršni direktor opredeli *njihove* naloge.

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe

Člen 70 – odstavek 1 in 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija najkasneje v petih letih po [datum začetka uporabe te uredbe] in vsakih pet let zatem naroči ocenjevanje, da se presodijo predvsem vpliv, učinkovitost in uspešnost Euopola in njegovih delovnih

Predlog spremembe

1. Komisija najkasneje v petih letih po [datum začetka uporabe te uredbe] in vsakih pet let zatem naroči ocenjevanje, da se presodijo predvsem vpliv, učinkovitost in uspešnost Euopola in njegovih delovnih

praks. Ocenjevanje obravnava zlasti morebitno potrebo po spremembi ciljev Europolu in finančne posledice vsake take spremembe.

2. Komisija poročilo o ocenjevanju skupaj s svojimi zaključki o njem posreduje Evropskemu parlamentu, Svetu, nacionalnim parlamentom in upravnemu odboru.

praks *ter delovanje mehanizmov nadzora Evropskega parlamenta in nacionalnih parlamentov nad Europolovimi dejavnostmi*. Ocenjevanje obravnava zlasti morebitno potrebo po spremembi ciljev Europolu in finančne posledice vsake take spremembe.

2. Komisija poročilo o ocenjevanju skupaj s svojimi zaključki o njem, *ki jim je po potrebi priložen predlog spremembe te uredbe*, posreduje Evropskemu parlamentu, Svetu, nacionalnim parlamentom in upravnemu odboru.

Obrazložitev

Določbo o ocenjevanju in pregledih je treba razširiti tudi na mehanizem parlamentarnega nadzora nad Europolom.

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe Člen 73 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Europol, ustanovljen s to uredbo, je splošni pravni naslednik glede vseh sklenjenih pogodb, obveznosti in pridobljene lastnine Europolu, ustanovljenega s Sklepom 2009/371/PNZ, *ter akademije Cepak, ustanovljene s Sklepom 2005/681/PNZ.*

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe Člen 75 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Izvršni direktor akademije Cepak, imenovan na podlagi člena 11(1) Sklepa 2005/681/PNZ, do izteka svojega

Predlog spremembe

1. Europol, ustanovljen s to uredbo, je splošni pravni naslednik glede vseh sklenjenih pogodb, obveznosti in pridobljene lastnine Europolu, ustanovljenega s Sklepom 2009/371/PNZ.

Predlog spremembe

črtano

mandata opravlja funkcije namestnika izvršnega direktorja Europolu za usposabljanje. Drugi pogoji njegove pogodbe ostanejo nespremenjeni. Če se navedeni mandat konča po [datum začetka veljavnosti te uredbe] toda pred [datum začetka uporabe te uredbe], se samodejno podaljša na eno leto po dnevu začetka uporabe te uredbe.

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe

Člen 77

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta uredba nadomešča in razveljavlja Sklep 2009/371/PNZ *in Sklep 2005/681/PNZ*.

Sklicevanja na *nadomeščena sklepa* se razumejo kot sklicevanja na to uredbo.

Predlog spremembe

Ta uredba nadomešča in razveljavlja Sklep 2009/371/PNZ.

Sklicevanja na *nadomeščeni sklep* se razumejo kot sklicevanja na to uredbo.

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe

Člen 78

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Vsi zakonodajni ukrepi za izvajanje Sklepa 2009/371/PNZ *in Sklepa 2005/681/PNZ* se razveljavijo z dnem začetka uporabe te uredbe.
2. Vsi nezakonodajni ukrepi za izvajanje Sklepa 2009/371/PNZ, s katerim je bil ustanovljen Evropski policijski urad (Europol), *in Sklepa 2005/681/PNZ*, s katerim je bila ustanovljena akademija *Cepol*, veljajo do [datuma začetka uporabe te uredbe], razen če upravni odbor Europolu med izvajanjem te uredbe odloči drugače.

Predlog spremembe

1. Vsi zakonodajni ukrepi za izvajanje Sklepa 2009/371/PNZ se razveljavijo z dnem začetka uporabe te uredbe.
2. Vsi nezakonodajni ukrepi za izvajanje Sklepa 2009/371/PNZ, s katerim je bil ustanovljen Evropski policijski urad (Europol), veljajo do [datuma začetka uporabe te uredbe], razen če upravni odbor Europolu med izvajanjem te uredbe odloči drugače.

POSTOPEK

Naslov	Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju kazenskega pregona in usposabljanja (Europol) in razveljavitev sklepov 2009/371/PNZ in 2005/681/PNZ		
Referenčni dokumenti	COM(2013)0173 – C7-0094/2013 – 2013/0091(COD)		
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	LIBE 21.5.2013		
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	AFCO 21.5.2013		
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Alexandra Thein 27.5.2013		
Obravnavana v odboru	17.6.2013	8.7.2013	16.9.2013
Datum sprejetja	14.10.2013		
Izid končnega glasovanja	+: -: 0:	26 0 0	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Alfredo Antoniozzi, Andrew Henry William Brons, Zdravka Bušić, Carlo Casini, Andrew Duff, Ashley Fox, Roberto Gualtieri, Zita Gurmai, Gerald Häfner, Stanimir Ilčev (Stanimir Ilchev), Constance Le Grip, Morten Messerschmidt, Sandra Petrović Jakovina, Paulo Rangel, Algirdas Saudargas, Søren Bo Søndergaard, Rafał Trzaskowski, Luis Yáñez-Barnuevo García		
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Elmar Brok, David Campbell Bannerman, Dimitrios Drucas (Dimitrios Droutsas), Isabelle Durant, Marieta Gianaku (Marietta Giannakou), Alain Lamassoure, Andrej Plenković, Alexandra Thein		
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Edward McMillan-Scott, Elisabeth Morin-Chartier, Michèle Striffler, Catherine Trautmann		